Организация Объединенных Наций S/PV.5523



Совет Безопасности

Шестьдесят первый год

Предварительный отчет

5523-е заседание
Четверг, 14 сентября 2006 года, 10 ч. 15 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Василакис . . . . (Греция)

Члены:

Аргентина	г-н Майораль
Китай	г-н Лю Чжэньминь
Конго	г-н Биабаро-Иборо
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де ла Саблиер
Гана	г-н Кристиан
Япония	г-н Осима
Перу	г-н Гальярдо
Катар	г-н Аль-Бадер
Российская Федерация	г-н Чуркин
Словакия	г-н Бурьян
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
Объединенная Республика Танзания	г-н Махига
Соединенные Штаты Америки	г-н Болтон

Повестка дня

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2006/706)

06-52157 (R)



Заседание открывается в 10 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Ирака

Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004) (S/2006/706)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Ирака с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Аль-Баяти (Ирак) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): В соответствии с пониманием, достигнутым в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Ашрафу Джехангиру Кази.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я приглашаю г-на Кази занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение пункта 30 резолюции 1546 (2004), содержащийся в документе S/2006/706.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Ашрафа Джехангира Кази и представителя Соединенных Штатов г-на Джона Болтона, который выступит от имени Многонациональных сил.

Я предоставляю слово Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Ашрафу Джехангиру Кази.

Г-н Кази (*говорит по-английски*): Доклад Генерального секретаря Совету Безопасности пришелся на момент, когда проблемы, стоящие перед народом Ирака, достигли самых угрожающих масштабов за все время. Как подчеркивается в докладе,

> «наступает время, когда конституционно избранному правительству страны и международному сообществу необходимо выдвинуть на первый план безопасность и благосостояние иракского народа, составляющих главную цель всех коллективных усилий». (*S/2006/706, пункт 69*)

Ключевая проблема, которая стоит перед правительством Ирака — это разработка такой поистине национальной программы, которая учитывала бы потребности и чаяния всего иракского народа. Премьер-министр Аль-Малики в представленном им Плане национального примирения выдвинул широкий спектр инициатив и предпринял начальные шаги с целью расширения поддержки его правительства и повышения эффективности сил безопасности Ирака. Премьер-министр включил в свой План национального примирения Багдадскую мирную инициативу, целью которой является создание основы для взаимного доверия и защиты среди различных общин Ирака. Также отрадно то, что правительство Ирака стремится начать диалог с теми, кто пока не принимает участия в политическом процессе. Эти инициативы заслуживают самой широкой поддержки.

В конечном счете устойчивое улучшение положения в сфере безопасности может быть достигнуто только при условии изыскания в ходе переговоров таких решений сложных политических, экономических, социальных и религиозных вопросов, которые отвечали бы законным чаяниям и интересам всех иракцев.

Хотя проблемы Ирака в последние месяцы были отодвинуты на второй план из-за кризисов в других местах региона, сегодня Ирак является ареной одного из самых беспощадных насильственных конфликтов на земном шаре. Как подчеркнуто в докладе, во многих районах страны атаки мятежников, членов вооруженных формирований и террористов, а также вопиющие нарушения прав человека продолжают вызывать неописуемые страдания, особенно среди гражданского населения, прежде всего среди женщин, детей и меньшинств. Народ Ирака имеет полное право ожидать, что избранные им руководители остановят эти тревожные тенденции, иначе социально-политическая структура страны может оказаться под угрозой. В силу важности и потенциала Ирака его соседи и международное сообщество в целом должны быть кровно заинтересованы в том, чтобы помочь Ираку стать мирным, стабильным и процветающим партнером, являющимся неотъемлемой частью региона и международного сообщества.

Международное соглашение с Ираком могло бы стать важным инструментом для достижения этой цели. Это соглашение, разработка которого осуществляется под руководством правительства Ирака и Организации Объединенных Наций, представляет собой инициативу по созданию нового партнерства между Ираком и международным сообществом. Была проведена значительная подготовительная работа в целях создания эффективной основы соглашения, на базе которой правительство сможет разработать свою экономическую программу в соответствии с четко определенными приоритетами, критериями и обязательствами.

На подготовительном совещании, состоявшемся в Абу-Даби 10 сентября, правительство Ирака наметило основные приоритеты, которые составят основу соглашения, в частности, эффективное управление государственными ресурсами, экономическую реформу развития частного сектора и реформы социального сектора. Правительство Ирака также решительно заявило о своей приверженности борьбе с коррупцией, созданию транспарентного и эффективного нефтяного сектора, развитию надежной бюджетной основы, совершенствованию управления и созданию и укреплению эффективных национальных институтов. Правительство признает, что благое правление и решение политических задач и проблем в области безопасности взаимосвязаны и являются необходимыми условиями для успеха во всех других областях. Участники совещания одобрили взятые правительством обязательства и заявили о своей поддержке и готовности тесно сотрудничать с правительством Ирака в дальнейшей работе над соглашением при поддержке Организации Объединенных Наций и Всемирного банка.

Со своей стороны, Миссия Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) по-прежнему в полной мере привержена поддержке соглашения и готова содействовать его развитию и оказывать помощь в его эффективном осуществлении. Как известно членам Совета, Генеральный секретарь выступил с инициативой по созыву в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 18 сентября совещания высокого уровня, на котором помимо проведения обзора прогресса, достигнутого в осуществлении резолюции 1546 (2004), будут рассмотрены результаты работы над международным соглашением.

Обязательства правительства Ирака, касающиеся, помимо соглашения, достижения в срочном порядке прогресса в области национального примирения, политической интеграции и выработки консенсуса, также заслуживают всесторонней поддержки со стороны региона и всего международного сообщества. Содействие национальному примирению и создание эффективных национальных институтов должны стать процессом, который будет осуществляться под руководством Ирака и за который он будет нести ответственность. В качестве приоритетной задачи избранному парламенту Ирака, Совету представителей, необходимо будет принять решение по целому ряду законов, с тем чтобы ввести в действие значительную части конституции Ирака. Он также должен начать предусмотренный конституцией процесс пересмотра конституции в целях укрепления ее как документа, отражающего национальный консенсус.

Отделение конституционной поддержки МООНСИ оказало существенную помощь в подготовке к процессу пересмотра конституции, организовав ряд многосторонних диалогов между иракскими политическим представителями и экспертами по конституции, а также международными экспертами и консультантами по основным конституционным вопросам. Я надеюсь, что пересмотр конституции послужит инструментом в содействии национальному диалогу и примирению. Никоим обра-

зом не провоцирую противоречия, хорошо спланированный и управляемый процесс пересмотра конституции будет способствовать созданию базы из основных соглашений, которые, в случае их неукоснительного соблюдения, станут прочной основой для развития иракской демократии.

На членах Совета представителей лежит историческая ответственность — отстаивать интересы избирателей только в рамках национальных интересов. Доверие к ним зависит от того, в какой степени они способны настоять на своем решении, чтобы защитить недавно созданные иракские национальные институты от влияния сторон, преследующих свои особые интересы. Поэтому во время всех наших встреч МООНСИ подчеркивала необходимость защиты новых независимых институтов Ирака эффективными законами, чтобы они могли выполнять свои обязательства независимо и беспристрастно, безбоязненно и без каких-либо предпочтений.

Точно так же благое правление требует профессиональной и хорошо отлаженной гражданской службы. Прежде всего эффективное и транспарентное предоставление гражданских услуг будет зависеть от веры общества в компетенцию и подотчетность тех, на кого возложена эта задача. Правительство приступило к осуществлению важных реформ в ключевых министерствах в ответ на озабоченность, выраженную местной и международной общественностью, относительно деятельности некоторых сотрудников этих министерств. Следует воздать должное правительству за эти усилия и призвать его создать адекватные механизмы внутреннего надзора и профессиональной пригодности.

Может показаться, что все это далеко от повседневных реалий жизни многих иракцев. Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе, одной из основных проблем остается проблема обеспечения большего уважения прав человека и верховенства права. Основная задача МООНСИ в области поощрения и защиты прав человека состоит в том, чтобы помочь правительству в создании надежной национальной системы защиты прав человека путем учреждения независимой комиссии по правам человека, укрепления судебной системы и потенциала ключевых министерств, а также в поддержке неправительственных организаций и развитии культуры прав человека. Укрепление прав человека и правопорядка необходимо для создания прочной основы для усилий в области развития и восстановления. Если не будут приняты эффективные меры в отношении сегодняшних и прошлых преступлений, все большее число иракцев будут вершить правосудие своими руками. Меры, принятые в рамках правосудия переходного периода, дополнят эти усилия и помогут решительно бороться за осуществление двух приоритетных задач — национального примирения и ответственности за нарушение прав человека.

Кроме того, МООНСИ предоставляет правительству консультации по вопросу удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц, в частности в жилье и помощи. В докладе обращается внимание на тот факт, что число граждан, вынужденных покинуть свои дома, в основном в Багдаде, со времени инцидента в Самарре 22 февраля нынешнего года, составило 200 000 человек. Учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций практически истощили свои ресурсы, предназначенные для чрезвычайной гуманитарной помощи. Аналогичным образом, правительство также испытывает затруднения в том, что касается его способности адекватно реагировать на ситуацию. В настоящее время возникла насущная потребность в новых средствах, необходимых для удовлетворения потребностей перемещенных лиц.

Подчеркивая эти проблемы, я не отрицаю, что в ряде областей достигнут определенный прогресс в обеспечении услуг. Тем не менее, как подчеркивает Генеральный секретарь в своем докладе:

> «Иракский народ и его лидеры вышли на важный этап: если они смогут создать прочную основу для удовлетворения общих интересов всех иракцев, то перспектива мира и процветания станет достижимой. Однако если нынешние разногласия и насилие сохранятся, то возникнет серьезная угроза разрушения иракского государства и возможной гражданской войны»(S/2006/706, пункт 69).

С какими бы трудностями мы ни сталкивались, — а их достаточно много, — всегда есть повод для оптимизма.

Жизненная стойкость иракского народа, продемонстрированная им перед лицом целого ряда бедствий и невзгод, является достаточно веским поводом для того, чтобы поверить, что он одержит победу в борьбе за осуществление своих чаяний. Наилучший способ международному сообществу

доказать пессимистам, что они не правы, это помогать правительству и народу Ирака в реализации их национального видения.

Таким образом, пришло время проводить конкретные тематические дискуссии о том, как наилучшим образом помочь Ираку продвигаться по пути к стабильному, мирному и процветающему государству. Эти дискуссии должны носить, по возможности, открытый и широкий характер, чтобы обеспечить решение важнейших вопросов на взаимовыгодной основе. Правительство Ирака уже сделало первый смелый шаг к решению основных вопросов, приступив к осуществлению своих инициатив, программ и просветительской работы, а также экономических реформ и реформ в области безопасности. Международное сообщество не должно упустить эту возможность оказать реальную поддержку усилиям Ирака по преобразованию своего государства в широкую и упроченную демократию, которая обеспечит всему иракскому народу полноценную, безопасную и процветающую жизнь, за которую он боролся и понес многочисленные жертвы. Перед нами стоит еще целый ряд благородных задач, на решение которых мы можем направить свою энергию и потенциал.

МООНСИ остается полностью приверженной своей роли, закрепленной в мандатах в соответствии с резолюциями 1546 (2004) и 1700 (2006). Я благодарен за неизменную поддержку, которую оказывает Совет Безопасности МООНСИ в осуществлении ею своих функций в Ираке. Важнейшее значение по-прежнему имеет прочный консенсус в Совете в поддержку нового правительства Ирака и роли Организации Объединенных Наций. Хотя присутствие Организации Объединенных Наций и ее способность эффективно осуществлять свои операции по-прежнему жестко ограничены обстановкой в области безопасности, МООНСИ изучает возможности максимального повышения эффективности своей работы и определения приоритетности своих задач. В этой связи я хотел бы вновь выразить свою признательность государствам-членам, участвующим и не участвующим в Многонациональных силах, которые оказывают помощь Организации Объединенных Наций в Ираке путем предоставления военных советников, подразделений охраны и обеспечения транспортной и авиационной поддержки. МООНСИ будет по-прежнему поддерживать народ Ирака и предпринимать все усилия для внесения своего вклада в достижение реального прогресса в демократическом и процветающем Ираке, поддерживающем мирные отношения внутри страны, со своими соседями и с международным сообществом в целом.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Специального представителя Кази за его брифинг.

Г-н Болтон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюциями 1546 (2004) и 1637 (2005) Совета Безопасности я имею честь доложить от имени 29 стран, входящих в состав Многонациональных сил в Ираке, о прогрессе Сил в выполнении своего мандата.

Данный отчетный период пришелся на первые 90 дней работы демократически избранного, представительного правительства национального единства, что является значительным прогрессом по сравнению с прошлым Ирака. В начале июня, после назначения министров внутренних дел, обороны и национальной безопасности, было завершено формирование правительства национального единства. 25 июня премьер-министр Аль-Малики представил Совету представителей План национальный примирения и диалога. Цель этого проекта состоит в стремлении исправить несправедливость прошлого и объединить иракцев на основе принципа равенства, без религиозных разделений. Он предполагает заложить основу национального единства в рамках демократического процесса и создать в Ираке такие условия, которые позволят ему играть лидирующую роль в региональных и международных делах. Кроме того, Совет представителей принял ускоренный график своих сессий. Уже сформированы большинство из 24 комитетов Совета и назначены их председатели. Совет добивается прогресса по основному законодательству, необходимому для осуществления положений конституции Ирака.

В конце июля правительство Ирака и Организация Объединенных Наций при решительной поддержке со стороны Соединенных Штатов, Соединенного Королевства, а также других стран-доноров и международных финансовых учреждений приступили к осуществлению Международного договора по Ираку. В предстоящие пять лет Международный договор по Ираку сведет воедино усилия международного сообщества и многосторонних организаций с целью помочь Ираку добиться осуществления

своего видения единого, федерального и демократического государства, живущего в условиях мира как внутри страны, так и со своими соседями, экономически независимого и процветающего.

Начиная с 2003 года наблюдается значительный прогресс в развитии правовых, политических, экономических и правительственных институтов Ирака. Проведение демократического избирательного процесса, свидетелями которого мы были в последние годы, явилось важным успехом в создании основы нового свободного и демократического Ирака.

Несмотря на эти успехи, препятствия остаются. Усугубление уровня и характера насилия в Ираке по-прежнему создает большие проблемы для стабильности, восстановления и перехода. За последние три месяца возросла религиозная напряженность, которая намеренно подстрекается повстанцами и экстремистами, что привело к росту числа убийств и похищений людей, нападений на гражданское население и к увеличению числа внутренне перемещенных лиц. Сегодня экстремисты все чаще прибегают к обоюдному насилию в целях возмездия и пытаются расширить сферы своего влияния. Постоянно высокий уровень этнического и религиозного насилия — это одна из самых серьезных угроз безопасности и стабильности в Ираке.

Тем не менее, иракский народ по-прежнему решительно отвергает насилие как инструмент осуществления политических изменений. Международное сообщество по-прежнему солидарно с народом Ирака в его стремлении построить безопасное, стабильное и демократическое государство. Мы чтим память всех тех, кто погиб в борьбе за федеральный, демократический, плюралистический и объединенный Ирак.

Повстанцы, экстремисты и террористы по-прежнему способны и намерены совершать нападения на иракских мирных жителей, должностных лиц и силы безопасности Ирака, чтобы дестабилизировать законно избранное правительство Ирака и отказать иракскому народу в демократии и лучшем будущем, которые он избрал в ходе свободных и справедливых выборов.

За этот период четыре из восемнадцати провинций Ирака — Багдад, Аль-Анбар, Салах-эд-Дин и Дияла — по-прежнему были объектами более 81 процента всех нападений. Больше других страдают Аль-Анбар и Багдад, где было совершено 55 процентов всех нападений. В провинциях Найнава и Тамим за минувший квартал также наблюдался значительный рост числа нападений. На 12 провинций, где проживает более 50 процентов населения, пришлось только пять процентов всех нападений.

Растет число нападений и случаев гибели мирных жителей на этнической и религиозной почве, а также нападений в целях возмездия. В частности, существенно участились случаи насилия в Багдаде, который, будучи политическим, демографическим и информационным центром страны, является основной целью террористов. Тем не менее, террористы не смогли добиться своих главных целей, среди которых можно назвать подрыв иракского политического процесса и получение более широкой политической поддержки у иракского народа. Народ Ирака по-прежнему верит в то, что иракская армия обеспечит его безопасность и не допустит осуществления планов экстремистов в отношении будущего Ирака.

Среднее число еженедельных нападений по сравнению с предыдущим отчетным периодом увеличилось на 15 процентов, а иракские потери по сравнению с предыдущим кварталом выросли на 51 процент.

Многонациональные силы в Ираке и иракское правительство по-прежнему добиваются успехов, укрепляя безопасность в Фаллудже и в некоторых частях северного Ирака. Иракская армия играет лидирующую роль в растущем количестве операций по предотвращению вооруженных вылазок и берет на себя ответственность за обеспечение безопасности во все большем количестве районов.

Вооруженные вылазки по-прежнему сильны и ощутимы, хотя их в значительной мере затмевает активизация нападений, подстрекаемых религиозным насилием. Растущее религиозное насилие определяет новый характер насилия середины 2006 года.

14 июня премьер-министр Ирака аль-Малики обнародовал план правительства, касающийся повышения уровня безопасности в Багдаде. Операция «Вместе вперед» — это планируемая и осуществляемая Ираком операция по обеспечению безопасности Багдада в условиях попыток помешать демократии и подорвать приверженность Ирака прогрес-

су. В качестве части этой операции иракская полиция, иракская армия и национальная полиция при поддержке Многонациональных сил активизировали патрулирование и деятельность на контрольно-пропускных пунктах во всех районах Багдада, концентрируя свое внимание на тех районах города, где наблюдается рост случаев насилия и убийств на религиозной почве. Силы безопасности также проводят блокирование доступа террористов в столицу.

В июле в рамках первого визита в Соединенные Штаты премьер-министра Аль-Малики премьер-министр и президент Буш объявили о корректировках плана обеспечения безопасности Багдада. Подразделения Многонациональных сил и иракские подразделения были перемещены туда из тех районов страны, где число нападений меньше. Хотя достигнутый прогресс является лишь краткосрочным, эта мера, похоже, уменьшила насилие в Багдаде в августе. Первоначальные сообщения в прессе свидетельствуют о том, что эти коррективы плана обеспечения безопасности Багдада приветствовались многими жителями Багдада.

Нападения на инфраструктуру Ирака по-прежнему пагубно сказываются на нефтяных прибылях и на снабжении электроэнергией. Среднее число нападений в неделю на объекты инфраструктуры уменьшилось с пяти в неделю до в среднем двух нападений в неделю. Хотя количество нападений сокращается, главные объекты инфраструктуры будут оставаться основными целями вражеских элементов. Многонациональные силы будут и впредь работать с правительством Ирака и с другими международными партнерами в интересах укрепления безопасности инфраструктур.

Хотя Багдад остается главным местом совершения религиозных и террористических нападений в Ираке, насилие, связанное с повстанческим движением, террористическим устрашением, политической и племенной напряженностью и преступностью, продолжается и в других регионах. Насилие на религиозной почве постепенно распространяется на север — в провинции Дияла и Киркук, где группы суннитов, шиитов и курдов состязаются за влияние в провинциях. Конфликт в провинции Аль-Анбар по-прежнему разгорается вокруг вооруженных вылазок суннитов. «Аль-Каида» в Ираке продолжает кампанию запугивания, чтобы подавить пассивную поддержку суннитов, хотя племена осуществляют ответные меры, чтобы изгнать «Аль-Каиду» и вернуть себе доминирующую роль. На юге — в основном в шиитском регионе страны — политическая и межплеменная вражда все чаще лежит в основе насилия, особенно в Басре, где имеют место отдельные нападения против Коалиции, осуществляемые, скорее всего, преступными шиитскими вооруженными формированиями при поддержке со стороны Ирана.

Иракские силы безопасности продолжают расти и совершенствоваться и с каждым днем совершают все больше независимых операций. Многонациональные силы по-прежнему готовят, оснащают и обучают иракские силы безопасности, а также готовят передачу ответственности в области безопасности в ряде районов иракским силам, если это позволяют условия и профессиональный уровень этих сил. Целесообразность такой передачи изучается в каждом районе и в каждом регионе и зависит от обеспечения эффективного и успешного перехода ответственности в области безопасности.

Ирак достиг еще одной исторической вехи: 13 июля была передана ответственность за безопасность в провинции Мутанна от Многонациональных сил в Ираке к губернатору провинции и контролируемой гражданскими лицами Службы иракской полиции. Кроме того, с мая 2006 года МНС в Ираке передали иракскому правительству еще 10 баз передового базирования. 51 из 110 таких баз находится в настоящее время под контролем Ирака. Провинция Ди-Кар, как представляется, уже в ближайшее время будет способна самостоятельно обеспечивать свою безопасность, и ряд других провинций к концу текущего года будут удовлетворять критериям перехода.

В августе штаб четвертой дивизии иракской армии официально взял на себя командование операциями в районе действий 101-й воздушно-десантной дивизии. Это событие свидетельствует о том, что нами пройдена половина пути к нашей общей цели передать иракским силам безопасности все полномочия по координации, планированию и проведению операций по обеспечению безопасности в Ираке.

Иракские силы безопасности все в большей мере встают во главе операций и берут на себя все большую ответственность за безопасность Ирака, а силы иракской армии и полиции демонстрируют растущий потенциал в планировании и осуществ-

лении операций по борьбе с вооруженными нападениями.

По состоянию на 4 сентября 5 иракских армейских дивизий, 26 бригад, 85 батальонов и два батальона национальной полиции взяли на себя ответственность за обеспечение безопасности в районах своего развертывания. Сто шесть иракских армейских боевых батальонов и 17 стратегических инфраструктурных батальонов проводят операции в зависимости от своего потенциала. Еще 3 боевых батальона находятся в процессе формирования. Кроме того, 27 батальонов национальной полиции сейчас сформированы и активно действуют. Хотя эти подразделения проводят операции по обеспечению безопасности, большинство по-прежнему получают поддержку Многонациональных сил в плане своего материально-технического обеспечения и операций.

Институциональный потенциал в рамках министерства обороны и министерства внутренних дел становится все более важным фактором при переходе к автономности Ирака в плане безопасности. По мере того как эти министерства продолжают комплектовать, готовить и оснащать подразделения, акцент в усилиях делается на укреплении их потенциала, в том что касается руководства, поддержки и самообеспечения. При том, что более двух третей иракских армейских боевых подразделений взяли сейчас на себя ведущую роль, Многонациональные силы в Ираке переносят акцент на помощь иракцам в развитии более надежного материально-технического обеспечения и потенциала в области командования и контроля. МНСИ будут также продолжать работать с персоналом министерства обороны и обучать его организовывать, готовить, оснащать и модернизировать свои силы.

В первой неделе сентября министерство обороны и совместный штаб взяли на себя оперативный контроль за командованием иракскими сухопутными силами, иракским военно-морским флотом и иракскими военно-воздушными силами. Командование иракских сухопутных сил взяло на себя оперативный контроль за восьмой иракской армейской дивизией. Правительство Ирака определит, когда командование будет готово взять на себя контроль в большей мере, но эта передача полномочий демонстрирует рост потенциала Ирака.

Силы министерства обороны и министерства внутренних дел составляют сейчас обученный контингент численностью более 298 000 человек. В это число входят более 115 000 военнослужащих министерства обороны, более 118 000 полицейских и более 65 000 военнослужащих из состава других сил министерства внутренних дел.

Совместный комитет по достижению автономности Ирака в плане безопасности, об учреждении которого объявили премьер-министр Аль-Малики и президент Буш 25 июля, разработает основывающуюся на конкретных условиях «дорожную карту» полной передачи ответственности за ситуацию в области безопасности.

Организация Объединенных Наций вносит жизненно важный вклад в Ираке. Мы настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций продолжать выполнять свой мандат по резолюции 1546 (2004). 10 августа Совет Безопасности принял резолюцию 1700 (2006) о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) еще на 12 месяцев и подтвердил свою приверженность оказанию помощи народу и правительству Ирака в построении производительного и процветающего государства.

Роль Организации Объединенных Наций в поддержке и подготовке международного соглашения с Ираком является новым ключевым компонентом роли Организации Объединенных Наций, который был отмечен в этой резолюции. Сейчас Организация Объединенных Наций имеет представителей в своем временном комплексе в Эрбиле и военного советника Организации Объединенных Наций по вопросам связи в Киркуке.

Многонациональные силы, а именно грузинский, румынский и южнокорейский контингенты, продолжают обеспечивать безопасность для Организации Объединенных Наций, соответственно, в Багдаде, Басре и Эрбиле. Эти силы обеспечивают стационарную безопасность комплексов, разведку, патрули безопасности, сопровождение конвоев, контрольно-пропускные пункты и, при необходимости, медицинскую эвакуацию и экстренную эвакуацию. Кроме того, подразделения Фиджи предоставляют стационарную безопасность и «ближнюю» защиту персонала и объектов Организации Объединенных Наций в Багдаде.

В заключение я хотел бы сказать, что эволюция полностью свободного, безопасного и процветающего Ирака остается развивающимся процессом. Крайне важна подготовка иракских сил безопасности, чтобы они взяли на себя основную ответственность за безопасность. Правительство, с тех пор как его возглавил премьер-министр Аль-Малики, предприняло многообещающие шаги к национальному примирению, а также по реформе экономического развития и восстановлению на основе международного соглашения с Ираком. Многонациональные силы и международное сообщество поддерживают иракский народ, по мере того как правительство премьер-министра Аль-Малики продолжает прилагать усилия по содействию национальному диалогу и широкому участию и неустанно стремится добиться улучшений в области безопасности, стабильности и качества жизни иракского народа.

Соседи Ирака разделяют определенную ответственность за внутреннюю безопасность Ирака. Сирии следует не допускать, чтобы в Ирак поступала финансовая и материальная поддержка, в частности вооружения. Иран должен прекратить поставки боеприпасов и другую поддержку экстремистским группам в Ираке. Региональные соседи Ирака должны делать больше, чтобы помочь демократически избранному правительству Ирака, выполняя обещания о предоставлении экономической помощи и списании задолженности.

Мы аплодируем Иорданскому Королевству за недавнее направление посла в Багдад и надеемся, что другие арабские государства в скором времени поступят аналогичным образом. Кроме того, мы повторяем наш призыв ко всему международному сообществу поддержать иракское суверенное правительство и удвоить свои усилия по оказанию помощи.

Усилия многонациональных сил и совместные усилия МНС-Международных сил по стабилизации (МСС) продолжают обеспечивать такие условия, которые позволят демократически избранному иракскому правительству добиться успеха, а иракскому народу — радужного, безопасного и процветающего будущего.

Г-н Аль-Бадер (Катар) *(говорит по-арабски)*: Позвольте мне прежде всего поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Ашрафа Кази и Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки посла Джона Болтона за их брифинги Совета Безопасности. Позвольте мне также приветствовать присутствие среди нас сегодня утром посла Ирака.

В Ираке отмечается значительный прогресс на политическом, конституционном и демократическом уровнях. В июне текущего года было сформировано первое иракское правительство, избранное по новой конституции. Это стало кульминацией процесса политического перехода, осуществленного в соответствии с законом об административном переходном этапе, утвержденным Советом Безопасности в резолюции 1546 (2004). Однако этот прогресс омрачен серьезной напряженностью внутренней ситуации, отсутствием безопасности и серьезными нарушениями прав человека в результате широкомасштабного насилия и серьезных террористических актов, что обязывает правительство, а по сути, весь иракский народ, сделать проведение национального диалога первостепенной задачей, с тем чтобы содействовать национальному примирению и преодолеть межобщинные распри и эскалацию насилия, захлестнувшие Ирак и вызвавшие один из самых серьезных гуманитарных кризисов в сегодняшнем мире.

Почти три тысячи ни в чем не повинных гражданских лиц ежемесячно становятся жертвами насилия, а еще несколько тысяч получают ранения. Число перемещенных лиц в этом году достигло на сегодня 200 000 человек. Поэтому необходимо мобилизовать национальные, региональные и международные усилия для решения этого приоритетного вопроса. В этой связи мы с нетерпением ожидаем проведения иракской конференции по примирению, которая пройдет под эгидой Лиги арабских государств и в подготовке которой Организация Объединенных Наций в настоящее время оказывает помощь.

Мы также надеемся, что план национального примирения, провозглашенный иракским правительством в июне месяце, увенчается успехом. Мы уверены, что наши братья в Ираке преодолеют препятствия на пути к стабильности, потому что это лучший способ обеспечить необратимое продвижение Ирака по пути к будущему в условиях мира и демократии, что сделает возможным осуществить вывод иностранных войск.

Помимо содействия всеобъемлющему транспарентному политическому процессу на основе широкого участия, что соответствует чаяниям всех общин в Ираке, нынешнее ухудшение ситуации в области безопасности должно быть поставлено под контроль, с тем чтобы позволить силам безопасности Ирака взять на себя ответственность за безопасность в стране, ответственность, которая возложена сейчас в основном на Многонациональные силы.

Обеспечение улучшения основных условий жизни иракского народа и прекращение ухудшения гуманитарной ситуации в Ираке не менее важны, чем национальное примирение или даже чем укрепление сил безопасности для обеспечения стабильности Ирака.

В этой связи в июле этого года иракское правительство и Организация Объединенных Наций подписали международное соглашение, разработанное совместно правительством Ирака и Организацией Объединенных Наций. Совещание на уровне министров, которое будет созвано на следующей неделе Генеральным секретарем в Нью-Йорке, предоставит возможность иракскому правительству изложить свою экономическую программу, а также конкретные рамки для соглашения, которое, как мы надеемся, укрепит иракскую экономику и тем самым принесет пользу иракскому народу. Такое соглашение должно быть как можно более всеобъемлющим, с тем чтобы обеспечить конструктивное и интерактивное региональное и международное участие.

В свете трудной ситуации, сложившейся в настоящее время в Ираке, Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) принадлежит важная и заслуживающая одобрения роль, которая заключается в оказании содействия, консультировании и помощи в проведении выборов. Она также оказывает помощь в области восстановления, развития, гуманитарную помощь, а также помощь в области прав человека. Эта Миссия также оказывает необходимую Ираку помощь, с тем чтобы помочь ему осуществить основные цели резолюции 1546 (2004). В заключение я хотел бы подчеркнуть значение единства и сплоченности Ирака.

Г-н Кристиан (Гана) *(говорит по-английски)*: Прежде всего я хотел бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Ашрафу Джехангиру Кази за представление им доклада о деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке (S/2006/706). Я также выражаю признательность послу Болтону за его брифинг.

Моя делегация отмечает, что после принятия в июне 2006 года плана безопасности Багдада, в начале августа 2006 года начался второй этап осуществления плана, выразившийся в развертывании в столице дополнительных войск из состава Многонациональных сил. Кроме того, правительство Ирака прилагало усилия, направленные на содействие национальному примирению и диалогу, обнародовав план национального примирения, который среди прочего, содержит призыв к частичной амнистии, к освобождению заключенных и к реформе правовой и судебной систем. Мы надеемся на то, что эти меры принесут позитивные результаты и снизят уровень насилия и отсутствие безопасности, которые продолжают царить в Ираке.

Мы приветствуем разработку Международного соглашения с Ираком, которое должно послужить эффективной основой экономического преобразования Ирака и его интеграции в региональную и глобальную экономику. Соглашение обязательно должно отражать взаимосвязь политического развития и укрепления безопасности с восстановлением Ирака, что является необходимым условием для устойчивых региональных инвестиций. Большой похвалы заслуживает активное участие Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и других международных многонациональных финансовых учреждений; мы ожидаем, что их рекомендации и их поддержка будут во многом способствовать устойчивому характеру соглашения.

Мы ожидаем, что намеченное на 18 сентября 2006 года совещание министров иностранных дел, имеющее целью анализ прогресса, достигнутого в деле осуществления резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности, и проведение стратегического диалога о будущем Ирака, пройдет успешно. Это совещание должно дать возможность правительству Ирака представить свою программу восстановления страны в рамках международного соглашения и позволить Организации Объединенных Наций внести

конкретные предложения по укреплению своей помощи Ираку.

Моя делегация хотела бы отметить продолжающиеся усилия Отделения конституционной поддержки Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), направленные на то, чтобы играть ведущую роль в поощрении диалога и формировании консенсуса по вопросу о конституции Ирака. Оно успешно завершило свою программу поощрения многостороннего диалога с участием видных политических руководителей, технократов и членов гражданского общества, которые примут участие в дискуссиях по наиболее важным и актуальным вопросам. Мы отмечаем также, что оно продолжало проводить консультации и оказывать помощь правительству и Совету представителей по вопросам, связанным с учреждением комитета по пересмотру конституции.

Деятельность МООНСИ, которая консультировала правительство Ирака по вопросам удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц в жилье и помощи, заслуживает одобрения. Мы также рады отметить, что МООНСИ, посредством направления многочисленных миссий и ведения регулярного диалога, способствовало удовлетворению конкретных потребностей общин в различных регионах и укреплению координации и взаимодействия между провинциальными и центральными органами власти в решении проблем восстановления и развития.

Однако мы с озабоченностью отмечаем, что специализированные учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций в значительной степени истощили ресурсы, предназначенные для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи. Эта нехватка усугубляется вследствие неспособности правительства Ирака принимать эффективные меры в связи с тяжелым положением быстро растущего числа перемещенных внутри страны лиц. Поэтому следует немедленно рассмотреть просьбу Генерального секретаря о предоставлении новых значительных финансовых средств для удовлетворения потребностей этих людей, что позволит Организации Объединенных Наций эффективно способствовать облегчению страданий этих людей.

Острый кризис в области прав человека и гуманитарный кризис в Ираке, характерными чертами которого являются огульные убийства, целенаправленные нападения, преступность и коррупция, поистине вызывают у моей делегации большую тревогу и серьезную озабоченность. Очевидно, что государственные институты не в состоянии защитить отдельных лиц или удовлетворить потребности тех, кто пострадал в результате вопиющих нарушений прав человека, в число которых входят женщины, дети и представители этнических и религиозных меньшинств. Фактически, в докладе Генерального секретаря отмечается, что воздействие насилия на этих уязвимых лиц вызывает особую тревогу.

Мы отмечаем работу, проделанную МООНСИ в области создания прочной системы защиты прав человека, и хотели бы призвать ее продолжать оказание поддержки иракским властям в разработке законопроекта о создании национальной комиссии по правам человека, а также секторальной рабочей группе по верховенству права в разработке всеобъемлющей стратегии в области верховенства права.

Мы хотели бы официально отметить образцовую работу в Ираке Организации Объединенных Наций, персонал которой подвергается большой опасности. Присутствие Организации Объединенных Наций и ее способность эффективно работать в Ираке по-прежнему ограничены, но Организация смогла бы оказать правительству Ирака помощь в нескольких вышеперечисленных областях. Мы надеемся, что МООНСИ вскоре сможет разработать надлежащие механизмы самообеспечения, которые позволят ей более безопасно и, следовательно, более эффективно работать в Ираке.

Г-н Лю Чжэньминь (Китай) *(говорит по-китайски)*: Китайская делегация хотела бы выразить признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Кази и послу Соединенных Штатов Америки Болтону за их брифинги. Мы внимательно изучили доклад, представленный Генеральным секретарем Кофи Аннаном (S/2006/706), который содержит всеобъемлющую информацию и глубокий анализ. Мы поддерживаем его замечания.

На протяжении последних трех лет иракский народ достиг важных результатов в процессе политического перехода. В течение трех лет он дважды проводил национальные выборы, выработал постоянную конституцию, провел референдум по вопросу о конституции и создал избранное демократиче-

ским путем правительство. Эти достижения в полной мере продемонстрировали сильное стремление и твердую приверженность иракского народа делу мира, демократии и процветания. Мы надеемся, что трудолюбивый и отважный иракский народ посредством неустанных усилий сможет скорейшим образом преодолеть все трудности, стоящие на его пути, и достичь мира и стабильности.

Как отмечено в докладе Генерального секретаря, в настоящее время Ирак находится на решающем этапе и по-прежнему сталкивается с огромными политическими проблемами, проблемами в области безопасности, а также с экономическими проблемами. В политической области новое иракское правительство должно сделать все возможное для того, чтобы продолжать усилия в целях придания политическому процессу всеохватывающего характера, поощрения национального примирения и надлежащего урегулирования нерешенных проблем, связанных с конституцией.

Мы приветствуем План национального примирения, обнародованный премьер-министром Аль-Малики, и надеемся на то, что различные иракские религиозные группировки и этнические группы объединятся и будут сотрудничать с правительством в интересах эффективного осуществления этого плана, и что они урегулируют свои разногласия и углубят взаимопонимание посредством диалога. В этой связи мы поддерживаем инициативу Лиги арабских государств о созыве конференции по национальному согласию в Ираке.

В области безопасности иракское правительство и Многонациональные силы должны прилагать большие усилия, с тем чтобы устранить коренные причины нестабильности. Безопасность и стабильность — это главные задачи, стоящие перед правительством Ирака. Они также имеют ключевое значение для будущего политического, экономического и социального развития Ирака. Коренные причины проблемы нельзя устранить только военными средствами. Они скорее способствуют обострению порочного цикла насилия и порождают еще больший террор и нестабильность. Мы отмечаем, что иракское правительство и Многонациональные силы приняли некоторые меры для улучшения ситуации в области безопасности. Мы надеемся, что новое правительство Ирака постепенно будет брать на себя все большую ответственность за поддержание безопасности в стране, создавая обстановку, благоприятствующую разоружению, демобилизации и реинтеграции ополчений и укреплению правопорядка, чтобы заручиться поддержкой народа. В экономической области иракское правительство должно прилагать усердные усилия, направленные на достижение скорейших результатов в восстановлении экономики и в эффективном улучшении уровня жизни иракского народа.

Мы приветствуем Международное соглашение с Ираком, разработка которого начата Ираком и Организацией Объединенных Наций. Мы надеемся на то, что этот процесс позволит Ираку и международному сообществу создать новый вид партнерства в интересах сотрудничества. Международное соглашение должно быть всеобъемлющим и должно обеспечивать участие всех сторон в экономическом восстановлении Ирака на равноправной и справедливой основе в целях оказания Ираку совместной помощи в разрешении его практических трудностей на основе конструктивного подхода.

Политическое и экономическое восстановление Ирака невозможно без поддержки международного сообщества. Мы высоко оцениваем важную роль, которую играет Организация Объединенных Наций в Ираке, и приветствуем инициативу Генерального секретаря по созыву совещания на уровне министров, посвященного ситуации в Ираке. Мы надеемся, что это совещание поможет укрепить взаимопонимание международного сообщества и ускорить политическое и экономическое восстановление в Ираке на основе совместных усилий, направленных на оказание Ираку содействия в деле построения лучшего будущего.

Г-н Биабаро-Иборо (Конго) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, я хотел бы от имени моей делегации поблагодарить Вас за организацию сегодняшних прений по вопросу о ситуации в Ираке в свете недавнего развития событий и мер, осуществляемых Миссией Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и Многонациональными силами (МНС-И). Мы хотели бы также поблагодарить г-на Кази за его заявление, а также делегацию Соединенных Штатов Америки, которая выступила от имени МНС-И.

Ситуация в плане безопасности в Ираке по-прежнему остается серьезной, несмотря на события, происходящие в политическом процессе этой страны, в частности создание институциональных

рамок и органов, на которые возложена задача по руководству различными институтами. Более того, следует отметить обнадеживающие инициативы, осуществляемые правительством Ирака, которое было избрано конституционным путем при поддержке партнеров Ирака как на региональном, так и международном уровнях. Моя делегация также с удовлетворением отмечает тот факт, что правительство Ирака полностью сформировано, и особенно назначения на ключевые посты в министерствах обороны, внутренних дел и национальной безопасности. Мы также приветствуем начало осуществления Плана безопасности Багдада. В настоящее время начался второй этап его выполнения.

Тем не менее насилие и нарушения прав человека иракского народа, к сожалению, становятся распространенным явлением. Сегодня Ирак является одним из самых опасных мест на планете. Каждый день там совершаются убийства, террористические акты, похищения и другие преступные действия. Что касается насилия, то фанатизм и трагические события приобретают такие масштабы, что страна находится на грани гражданской войны, которая, безусловно, подорвет все усилия, направленные на восстановление Ирака. Это может обескуражить международное сообщество.

В этом как раз и состоит цель тех, кто стремится посеять террор и хаос. На этом важнейшем этапе в истории Ирака международное сообщество должно быть готово оказать поддержку усилиям, прилагаемым правительством Ирака в целях нормализации ситуации в целом, в том числе в интересах обеспечения национального примирения.

Только посредством национального примирения, прежде всего путем формирования консенсуса и на основе широкого диалога, можно добиться урегулирования этого кризиса, поскольку военное решение не обеспечит мир и безопасность в этой стране. Все, кто выступает за мир и безопасность в Ираке, должны всесторонним образом и добросовестно участвовать в поисках путей национального примирения посредством важных мер укрепления доверия. В этой связи моя делегация призывает Лигу арабских государств как можно скорее созвать предлагаемую Конференцию по национальному примирению в Ираке.

Разработка и представление Международного соглашения по Ираку также должны внести вклад в дело восстановления мира и безопасности. Этот всеобъемлющий план, разработанный иракским правительством и Организацией Объединенных Наций, заслуживает твердой и решительной поддержки международного сообщества для его осуществления. В этой связи мы с нетерпением ожидаем итогов совещания, которое будет созвано Генеральным секретарем 18 сентября этого года.

В заключение я хотел бы от имени моей делегации отметить усилия, прилагаемые МООНСИ и военнослужащими МНС-И, которые действуют в очень сложных условиях.

Г-н де ла Саблиер (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить г-на Ашрафа Кази за представление доклада Генерального секретаря, а также посла Джона Болтона за его брифинг о деятельности Многонациональных сил в Ираке (МНС-И). Я хотел бы высказать следующие замечания.

Моя делегация полностью поддерживает мнение Генерального секретаря о том, что Ирак вышел на важный этап. Ситуация в области безопасности вызывает глубокую озабоченность, и нельзя упускать из виду опасность ее ухудшения. Однако по-прежнему существует также возможность ее улучшения и сейчас еще не поздно преодолеть тупиковую ситуацию и наметить план выхода из кризиса.

Правительство Ирака, которое было сформировано в мае текущего года и которое мы приветствовали, прилагает значительные и достойные похвалы усилия на политическом уровне по осуществлению Плана национального примирения, на уровне безопасности по выполнению плана восстановления безопасности в Багдаде. Что касается реформы, то правительство намерено проделать в парламенте значительную работу в законодательной области, а также работу по реализации инициативы в отношении Международного соглашения по Ираку.

Как я уже отмечал, многое еще предстоит сделать, чтобы решить остающиеся серьезные задачи. Как отмечал Генеральный секретарь, сегодня Ирак стал одним из наиболее кровопролитных районов конфликта в мире. Трения между общинами достигли опасного уровня, и существуют опасения, что в стране может вспыхнуть гражданская война. Число жертв среди гражданского населения значительно возросло — более 100 человек ежедневно, и почти

6500 человек было убито только в июне и июле этого года. Число перемещенных лиц также существенно возросло.

В этой связи Франция хотела бы вновь заявить о своей поддержке усилий правительства Ирака и премьер-министра страны и еще раз подтвердить, что мы готовы развивать сотрудничество с ними и оказывать Ираку содействие.

Мы приветствуем стремление Ирака принять всеобъемлющие меры по устранению существующих угроз. Как подчеркивал Генеральный секретарь, в ответ на эти угрозы будут приняты не только военные меры, но и ряд других мер. Во-первых, будут приняты политические меры, которые являются целью Плана национального примирения, с инициативой по осуществлению которого выступил премьер-министр страны. В этом контексте мы считаем, что лишь подлинно всеохватный процесс поможет изолировать экстремистские группы и вновь привлечь к решению политических вопросов те общины, которые были исключены из этого процесса. Я хотел бы также привлечь внимание к призыву Генерального секретаря приступить к процессу пересмотра Конституции, несмотря на то, что нам всем известно, насколько трудным является этот процесс.

Далее будут приняты меры по удовлетворению законных требований иракцев в плане обеспечения безопасности. Необходимо положить конец растущему насилию, которое моя страна осуждает самым решительным образом. Подготовка иракских сил безопасности по-прежнему остается приоритетной задачей, равно как и решение проблемы ополченцев, которая, как отмечается в докладе Генерального секретаря, продолжает усугубляться.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что необходимо установить четкие и согласованные сроки вывода иностранных сил, чтобы предоставить иракцам возможность выполнять стоящие перед ними задачи ответственно и в условиях суверенитета.

Кроме того, будут приняты меры по восстановлению и реализации чаяний иракского населения. В этом состоит цель Международного соглашения по Ираку. Франция вместе с Европейским союзом приветствовали начало осуществления этого проекта и заявили о своей готовности поддержать его. Именно с учетом этого министр иностранных дел Франции принимал участие в совещании подготовительной группы в Абу-Даби.

В то же время моя страна хотела бы подчеркнуть важность разработки этого проекта на основе ряда принципов. Необходимо, чтобы осуществлением этого процесса занимались сами иракцы посредством мобилизации собственных усилий и ресурсов, в частности их природных ресурсов. Важно также создать политические условия и условия в плане безопасности, необходимые для проведения любой существенной реформы. Кроме того, очень важно, чтобы это новое соглашение привело к налаживанию подлинного партнерства на основе четко определенных критериев оценки результатов и осуществления принципа предоставления средств.

Кроме того, необходима поддержка со стороны регионального и международного сообществ. Любое политическое решение предполагает, что основные действующие лица, прежде всего соседи Ирака, окажут ту или иную помощь и внесут свой вклад в усилия по обеспечению единства и целостности этой страны. В этой связи нашей делегации хотелось бы поблагодарить Генерального секретаря за его желание и готовность провести 18 сентября совещание по этим вопросам.

В заключение я хотел бы отметить проделанную Миссией громадную работу и напомнить о нашей приверженности деятельности Организации Объединенных Наций в Ираке, как на политическом уровне — в поддержку процесса диалога и национального примирения и в целях содействия всестороннему соблюдению прав человека в стране, так и в экономической сфере — деятельности по координации международной помощи и поощрению проведения в жизнь инициативы в рамках Соглашения.

В докладе Генерального секретаря кстати напоминается как о трудностях, так и надеждах, а также излагаются дальнейшие перспективы. Приоритетом остается восстановление независимого, суверенного, плюралистического и единого Ирака, способного вернуться на путь стабильности и восстановить свое положение в сообществе наций. Международному сообществу надлежит и впредь выполнять свою роль в оказании Ираку и его руководству содействия в дальнейшем продвижении в этом направлении. Франция будет делать все, что в ее силах, для поощрения этих усилий.

Поэтому нам хотелось бы выразить надежду, что предпринятая Лигой арабских государств инициатива в поддержку Организации Объединенных Наций в скором времени приведет к созыву конференции по проблеме достижения в Ираке национального согласия.

Г-жа Лёй (Дания) (*говорит по-английски*): Мне хотелось бы поблагодарить Специального представителя Кази за его выступление, а посла Болтона — за его заявление от имени Многонациональных сил.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (S/2006/706), обстановка в Ираке продолжает создавать для международного сообщества сложные проблемы сразу на нескольких направлениях. Однако мы по-прежнему убеждены, что прозорливость и политические инициативы нового правительства наряду с неизменной приверженностью международного сообщества, обеспечат успех Международного соглашения с Ираком и позволят народу Ирака начать все сначала.

Обстановка в плане безопасности остается в некоторых частях Ирака весьма сложной. Более того, Генеральный секретарь упоминает о «росте насилия и нестабильности», особенно в Багдаде и в южных и западных районах. С точки зрения Генерального секретаря, нынешний уровень насилия, скорее всего, будет сохраняться еще некоторое время. Особое беспокойство вызывает сектантский характер значительной части актов насилия. Помимо того, в докладе описываются острый гуманитарный кризис и кризис в области прав человека и указывается, что государственные учреждения не способны обеспечивать защиту людей от грубых попраний прав человека. За отчетный период число перемещенных внутри страны иракцев более чем удвоилось.

Необходимо безотлагательно заняться удовлетворением гуманитарных нужд. Необходимо обеспечить соблюдение прав человека, и иракскому правительству следует уделять ситуации в этом плане надлежащее внимание. Очевидно, что влияние создаваемых на фракционной основе формирований ополченцев одними только операциями по обеспечению безопасности уменьшить невозможно. Решение проблем должно предусматривать обеспечение примирения, достижение экономического развития и создание надлежащим образом функционирующих независимых полиции и системы правосудия.

Мы рады тому, что иракское правительство преисполнено решимости исправить ситуацию за счет целого ряда политических инициатив, главным образом утвержденного в июне плана обеспечения мира и примирения. В план включены именно те элементы, которые необходимы, но главное теперь — обеспечить его выполнение. Центральную роль в процессе национального примирения надлежит играть Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ).

Мы рады наращиванию потенциала самих иракских сил безопасности, что позволило передать им этим летом ответственность за обеспечение безопасности в провинции Аль-Мутхана. Мы надеемся, что при наличии более мощных и более уверенных в своих способностях национальных вооруженных сил и при непрестанной поддержке со стороны Многонациональных сил интенсивность насилия будет снижаться и основное внимание будет перенесено на восстановление Ирака.

Заключение 27 июля Соглашения с Ираком ознаменовало новое начало для оказания международной поддержки процессу реализации планов иракского правительства по созданию единого, федеративного и демократического общества, мирно сосуществующего со своими соседями. Дания преисполнена готовности способствовать этому процессу.

Дания намерена сохранять свое присутствие в Ираке до тех пор, пока наша поддержка необходима иракскому правительству и Организации Объединенных Наций, и до тех пор, пока мы считаем свое присутствие имеющим смысл. Весной текущего года парламент Дании постановил продлить мандат датского контингента в Ираке до конца июня 2007 года. В Ираке Дания также участвует в усилиях по восстановлению экономики и оказанию гуманитарной помощи; мы уже выделили на эти цели приблизительно 90 млн. долл. США.

Как я уже упоминала, Дания поддерживает расширение роли Организации Объединенных Наций в Ираке. Дания продолжает оказывать МООНСИ непосредственную поддержку. В середине ноября в силу вступит решение о предоставлении, в ответ на просьбу МООНСИ, одного самолета

С-130, пригодного для перевозки как пассажиров, так и грузов.

Ирак переживает переломный этап. Намеченный в резолюции 1546 (2004) политический процесс почти завершен, и уже сформировано конституционным путем избранное и широкопредставительное правительство. Однако еще сохраняются многочисленные сложные проблемы. При наличии всесторонней поддержки со стороны международного сообщества Соглашение с Ираком сыграет в предстоящие недели и месяцы жизненно важную роль в содействии развитию мирного, демократического и процветающего Ирака.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство благодарит Специального представителя Кази и посла Болтона за представленную ими сегодня утром Совету обновленную информацию. Я рад также приветствовать присутствующего на данном заседании посла Аль-Баяти.

Мы с удовлетворением отмечаем проводимую на местах работу Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) в поддержку народа и правительства Ирака. Значение этой работы в политической сфере, в деле восстановления и в области прав человека невозможно переоценить. Как отмечается в последнем докладе о деятельности МООНСИ (S/2006/706), своим активным участием в двух голосованиях — относительно конституционного процесса и референдума по конституции — иракский народ со всей наглядностью продемонстрировал свою приверженность построению мирного, демократического и процветающего Ирака.

Однако несмотря на впечатляющий прогресс в политической сфере, приведший к сформированию Правительства национального единства, на местах еще сохраняются серьезные проблемы. В докладе о МООНСИ высвечены некоторые из остающихся нерешенными задач: закрепление национального примирения, уменьшение влияния ополченцев, обуздание сектантского насилия и терроризма, содействие восстановлению и развитию и улучшение положения дел в области прав человека.

Высшим приоритетом должно быть обуздание буйствующего насилия и снижение громадного числа гибнущих от него людей. Мы одобряем разработанный премьер-министром Аль-Малики и проводимый совместно с Многонациональными силами план обеспечения безопасности в Багдаде, выполнение которого уже начинает сказываться на местах. Мы с удовлетворением отмечаем также прогресс, достигнутый в обучении и снаряжении личного состава иракских вооруженных сил, равно как и ставшую историческим событием передачу им полномочий по обеспечению безопасности в провинции Аль-Мутхана и решение о передаче таких полномочий в Ди-Каре. Мы надеемся, что иракское правительство будет развивать этот прогресс, в частности за счет безотлагательного начала решения проблем, создаваемых ополченцами.

Наряду с мерами, направленными непосредственно на исправление положения дел в сфере безопасности, параллельного прогресса надлежит добиваться на политическом и экономическом направлениях и в области прав человека. Соединенное Королевство приветствует составленный премьер-министром Аль-Малики План национального примирения, равно как и вклад Организации Объединенных Наций в его поддержку. Политическим руководителям всех общин Ирака крайне необходимо объединиться в деле поощрения стабильности, безопасности и экономического развития. Международному сообществу также крайне необходимо продолжать и интенсифицировать свою поддержку иракского правительства на этом решающем этапе. Основой для этого может служить Международное соглашение, позволяющее иракскому правительству начертать для страны привлекательные перспективы, а международному сообществу — оказать конкретную помощь в реализации таких перспектив.

Поэтому мы с нетерпением и надеждой ожидаем намеченного на 18 сентября в Нью-Йорке совещания высокого уровня для содействия продвижению этой работы вперед. Рассчитываем, что Соглашение, в свою очередь, приведет к углублению участия в делах Ирака международного сообщества в целом и стран региона.

Мы также с нетерпением ожидаем созыва запланированной конференции Лиги арабских государств в поддержку усилий премьер-министра Аль-Малики по поощрению примирения. Мы надеемся, что это сможет произойти вскоре, поэтому мы призываем соседей Ирака, и в особенности Сирию и Иран, делать больше для предотвращения попадания в Ирак оружия и материалов, которые способствуют беспорядкам внутри страны.

Нас всех волнует будущее Ирака. Оказание Ираку помощи в достижении стабильности, демократии и процветания в будущем отвечает нашим общим интересам.

Г-н Майораль (Аргентина) (*говорит по-испански*): Прежде всего от имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Ашрафа Джехангира Кази за его сообщение и воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить ему нашу глубокую признательность за его деятельность и деятельность всего персонала Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), который работает в чрезвычайно трудных условиях. Я также благодарю посла Болтона за его выступление здесь от имени Многонациональных сил.

Мы вновь с сожалением отмечаем, что, несмотря на завершение политического переходного процесса и формирование конституционного правительства Ирака, положение в области безопасности и прав человека в Ираке продолжает ухудшаться. Ничто не говорит о том, что насилие не будет продолжаться в предстоящие месяцы, и мы считаем, что были серьезные сигналы, указывающие на опасность гражданской войны. Мы убеждены в том, что не может быть военного решения многих проблем, стоящих перед Ираком, и что любая стратегия, целью которой являются восстановление и стабилизация положения в этой стране, должна быть направлена на устранение коренных причин этого кризиса. Правительство Ирака должно безотлагательно действовать, чтобы добиться преодоления все более очевидного разрыва между этническими и другими группами населения Ирака.

Процесс национального примирения является наиболее неотложной и приоритетной задачей. Поэтому мы вновь выражаем нашу поддержку Плану национального примирения, выдвинутому премьер-министром Аль-Малики. Мы также поддерживаем инициативу Лиги арабских государств по созыву конференции о национальном согласии в Ираке, которая, к сожалению, несколько раз откладывалась.

Мы также считаем важным, чтобы был начат процесс пересмотра конституции; в этой связи мы хотели бы отметить, что за почти четыре месяца, прошедшие после инаугурации правительства, не наблюдалось никакого прогресса. По этому поводу я хотел бы спросить г-на Кази, окажет ли это влияние на временные рамки, предусмотренные в статье 137 конституции Ирака. Я также хотел бы узнать его взгляды на перспективы конституционной реформы, особенно с учетом последних событий в Совете представителей Ирака.

Главными жертвами насилия в Ираке являются ни в чем не повинные гражданские лица. Как подчеркнул в своем докладе Генеральный секретарь (S/2006/706), каждый день погибает в среднем 100 человек; таким образом, Ирак стал одной из самых ожесточенных в мире конфликтных зон.

Я хотел бы еще раз выразить глубокую озабоченность Аргентины по поводу положения в Ираке в области прав человека. Существуют доказательства принявших широкие масштабы нарушений прав человека по всей территории страны. Насилие на религиозной почве, которое уже достигло угрожающих масштабов, представляет собой все большую угрозу для народа Ирака. Особое беспокойство вызывают действия вооруженных ополченцев, потому что они порождают порочный круг нападений, ответных действий и мести, что в значительной мере усугубляет воцарившуюся сейчас атмосферу неуверенности и страха среди гражданского населения. Правительство Ирака должно принять решительные меры для решения этой проблемы и защиты жизней гражданского населения. Оно также должно способствовать созданию обстановки, ведущей к разоружению, демобилизации и реинтеграции всех ополченцев.

Хочу напомнить то, о чем мы уже говорили: Многонациональные силы и силы безопасности Ирака несут основную ответственность за то, чтобы полностью уважались положения международных норм в области прав человека и международного гуманитарного права. Тысячи арестованных содержатся в заключении без соблюдения правовых процедур, при этом условия во многих тюрьмах являются неприемлемыми. Мы ожидаем, что все эти вопросы будут полностью расследованы, а виновные в совершении этих нарушений прав человека будут привлечены к ответу.

Аргентина также приветствует прогресс, который был достигнут в разработке международного соглашения с Ираком, и мы надеемся, что оно будет официально представлено до концу 2006 года. Мы также приветствуем объявление Генерального сек-

ретаря о проведении совещания, которое состоится 18 сентября 2006 года.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что после завершения переходного процесса усилия по стабилизации положения в Ираке подошли к важному рубежу. Возможные варианты ясны — либо будет заложена основа для демократического, суверенного и единого Ирака, который живет в мире с самим собой, либо нам, возможно, придется стать свидетелями распада иракского государства, а, возможно, и гражданской войны. Это имело бы крайне пагубные последствия не только для народа Ирака, но и для всего региона и международного сообщества в целом. Аргентина будет продолжать поддерживать долговременные решения по этому вопросу, которые могли бы помочь предотвратить последний из указанных вариантов.

Г-н Бурьян (Словакия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы присоединиться к предыдущим выступавшим и в свою очередь поблагодарить г-на Кази за его брифинг и за представление данного доклада Генерального секретаря (S/2006/706). Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы поблагодарить его лично и весь персонал Организации Объединенных Наций и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку за выдающуюся работу, которую они проводят в Ираке и для Ирака в поистине трудных обстоятельствах. Я также благодарю посла Болтона за его доклад от имени стран, предоставивших войска для Многонациональных сил, в число которых входит и моя страна — Словакия.

Как мы услышали во время брифинга, положение в Ираке продолжает оставаться сложным и требует пристального внимания, а также безоговорочной поддержки международного сообщества. Это является жизненно важным, поскольку в данный переломный момент народ Ирака и его правительство находятся на важном перепутье, дорога от которого может вести либо к миру и благополучию, либо, в самом худшем случае, к опасному распаду государства и потенциально к гражданской войне.

За последние три года народ Ирака и его лидеры ясно продемонстрировали свою приверженность и поддержку политическому переходу страны и принесли много жертв для достижения этой цели. В результате Ирак успешно выполнил контрольные параметры, утвержденные резолюцией 1546 (2004), в стране действует первое конституционно избранное правительство, в полном составе и полностью функциональное. Такое историческое достижение не должно быть утрачено. Мы считаем главными приоритетными задачами для правительства Ирака дальнейшее укрепление демократических институтов; эффективное осуществление правительственных программ, в основном в области безопасности и прав человека; и принятие конкретных мер, нацеленных на удовлетворение основных потребностей, запросов и надежд всех общин и групп населения Ирака и на незамедлительное улучшение их благосостояния и основных жизненных показателей. Такие шаги для достижения стабилизации необходимо сделать безотлагательно, для того, чтобы содействовать дальнейшему успеху переходного процесса в Ираке. Мы по-прежнему убеждены, что устойчивый диалог между общинами и внутри общин, национальное примирение, пересмотр и осуществление конституции представляют собой важные меры по созданию доверия, которые могут помочь Ираку справиться со многими стоящими перед ним проблемами.

Кроме того, Генеральный секретарь подчеркнул в своем докладе, что правительство Ирака должно делать все возможное для того, чтобы неуклонно создавать условия, содействующие демобилизации, разоружению и реинтеграции ополченцев. По нашему мнению, весомое участие Организации Объединенных Наций в переходном процессе в Ираке по прежнему целесообразно. Поэтому мы приветствуем недавнюю инициативу правительства Ирака в отношении заключения Международного соглашения о новом партнерстве с международным сообществом, а также решение Организации Объединенных Наций оказать существенное содействие в его разработке.

Вместе с Европейским союзом Словакия выражает свою готовность активно и конструктивно участвовать в этом процессе. Мы также подчеркиваем важное значение ведущей роли Ирака в разработке соглашения, широкого участия в этом процессе международного сообщества, а также активного участия в нем соседних стран и партнеров в регионе. Мы также приветствуем и поддерживаем инициативу Генерального секретаря по созыву совещания с участием министров иностранных дел соответствующих стран в Нью-Йорке 18 сентября

для проведения стратегического диалога о будущем Ирака.

С сожалением отмечаем, что уровень насилия во многих районах Ирака повышается и по-прежнему отсутствует безопасность, в то же время все большее число жертв среди гражданского населения по-прежнему вызывает постоянное беспокойство. Поэтому главной задачей остается обеспечение значительного улучшения общей ситуации в области безопасности в стране.

Кроме того, мы серьезно озабочены положением в области прав человека в Ираке. Вызывают тревогу последствия непрекращающихся беспорядков, межфракционное насилие, нападения с целью мести и действия боевиков. Мы считаем необходимым принятие дальнейших мер для укрепления систем правосудия и безопасности и разработки четкой повестки дня в области прав человека, чтобы не только защитить жизни мирных граждан, но и призвать к ответственности виновных в совершении актов насилия. В этой связи мы приветствуем предпринимаемые правительством Ирака усилия, направленные на принятие конкретных мер в целях улучшения ситуации в области безопасности, в частности план безопасности Багдада, а также решение премьер-министра Аль-Малики начать осуществление Плана национального примирения.

Мы также полностью поддерживаем и одобряем эффективное региональное взаимодействие между Ираком и его соседями. Мы приветствуем продолжающиеся усилия Лиги арабских государств и достигнутый ею прогресс в деле подготовки к созыву конференции по национальному согласию в Ираке. Поддержка и содействие достижению прочного мира и стабильности отвечает интересам не только этой страны, но и всех ее ближайших соседей, а также всего региона. В этой связи мы считаем, что именно ближайшие соседи Ирака могли бы и должны были бы играть более активную роль в поддержании и содействии достижению прочного мира и стабильности, в том числе в предотвращении поступления оружия в Ирак и пресечении любой помощи различным группам боевиков. Мы считаем, что их вклад в успешное обеспечение стабилизации в Ираке имеет важнейшее и решающее значение. Поэтому мы надеемся, что соседи Ирака предоставят требуемую помощь и сотрудничество, и мы призываем их действовать в этом позитивном направлении, что в конечном итоге будет служить как их интересам, так и интересам всего региона.

В заключение я хотел бы вновь заявить о том, что Словакия неизменно привержена осуществлению политического и экономического перехода в Ираке. Мы являемся одной из стран, предоставляющих войска в Многонациональные силы, и готовы оказывать помощь Ираку также финансовыми и материальными средствами.

Г-н Магига (Объединенная Республика Танзания) (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кази, Специального представителя Генерального секретаря по Ираку, за его квартальный доклад о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), а также послу Болтону, Соединенные Штаты, за предоставленную новую информацию об операциях Многонациональных сил.

Моя делегация хотела бы воздать должное МООНСИ, а также другим учреждениям Организации Объединенных Наций за их самоотверженную службу в Ираке в чрезвычайно тяжелых условиях. Мы особенно признательны правительствам Японии и Дании, которые предоставили МООНСИ столь необходимую материально-техническую помощь. Мы с признательностью отмечаем, что МООНСИ и учреждения Организации Объединенных Наций смогли продолжать обеспечивать и координировать доступ и оказание основных услуг, в том числе пытались восстановить общественную инфраструктуру и предлагали столь необходимую помощь внутренне перемещенным лицам, число которых возрастает в связи с эскалацией насилия.

Высокий уровень насилия в Ираке вызывает серьезное беспокойство, поскольку это оказывает негативное воздействие на все слои населения, приводит к гибели людей, материальному ущербу, невыносимым трудностям и страданиям. Особое беспокойство у нас вызывает тот факт, что жертвами нападений становятся мирные граждане, в том числе женщины и дети. Насилию присущи все признаки как терроризма, так и анархии. Сообщения об обнаружении полицией в Багдаде или его окрестностях большого числа трупов со связанными руками и со следами пыток, которые по всем признакам были казнены, стало обычным делом. Необходимость в срочном восстановлении порядка, особенно в Багдаде, слишком очевидна. Иракцы жаждут ми-

ра. Необходимо принять любые меры, чтобы помочь им не допустить, чтобы межфракционные распри привели к анархии и гражданской войне.

Мы отдаем должное иракским силам безопасности, которые недавно в сотрудничестве с Многонациональными силами провели крупную операцию по обеспечению безопасности в Багдаде, в результате которой уровень насилия немного понизился. Необходимо продолжать принимать целенаправленные и решительные меры с целью освободить страну от наводнивших ее вооруженных банд и боевиков, которые терроризируют, похищают и убивают мирных граждан.

Необходимо в срочном порядке остановить и ликвидировать жестокое насилие в Ираке и обеспечить, чтобы на смену ему пришли демократия, свобода и правопорядок. Для достижения этой цели потребуется постоянное присутствие сил безопасности. Кроме того, мы должны отдать должное жизнестойкости иракского народа и терпению, с которым он переносит нынешние испытания и невзгоды.

Что касается правительства Ирака, то оно должно продолжать демонстрировать свою эффективность, и мы высоко оцениваем его некоторые значительные успехи на фронте борьбы за обеспечение безопасности. Мы также приветствуем и поддерживаем политические усилия, предпринимаемые премьер-министром Аль-Малики в целях обеспечения мира в Ираке, в том числе его визиты в соседние страны в поисках поддержки. Особое значение имел его недавний визит в Иран, который завершился важными заявлениями и принятием обязательств, касающихся поддержания добрососедских отношений и мира. Что касается внутренней политики, то нельзя недооценивать важность достижения национального примирения на основе широкого диалога. Это стержень политического решения и будущей стабильности.

Работа по подготовке международного соглашения с Ираком под руководством правительства Ирака и Организации Объединенных Наций является своевременной и заслуживает полной поддержки со стороны финансовых институтов и стран-доноров. Хотя главным предметом соглашения будет экономическая сфера, иракское соглашение может стать эффективным инструментом в восстановлении мира и стабильности в стране. Для восстановления инфраструктуры Ирака, разрушенной в результате войны, необходима благоприятная обстановка, в которой будут решаться проблемы , связанные с первопричинами насилия, безопасности и грубых нарушений прав человека.

Предложенный премьер-министром Аль-Малики план национального примирения также заслуживает поддержки. Необходимо принять реальные меры по достижению согласия между многочисленными общинами в стране. Инициатива под руководством Ирака может внести важный вклад в разработку плана и стать гарантом его успешного осуществления. Необходимо широко привлекать общины и религиозных лидеров к усилиям по содействию примирению.

Мы признательны за поддержку, которую оказывают Многонациональные силы Организации Объединенных Наций в Ираке путем предоставления военных советников, подразделений охраны и обеспечения транспортной и авиационной поддержки. Мы также признательны за усилия арабских государств по организации важных совещаний, посвященных восстановлению мира и развитию в Ираке.

Ирак продолжает сталкиваться с серьезными политическими и экономическими проблемами и проблемами в области безопасности в то время, когда в регионе возникают новые политические кризисы и кризисы в области безопасности, которые неизменно оказывают негативное воздействие на внутреннюю ситуацию в Ираке. Необходимо, чтобы создаваемые силы безопасности получали поддержку извне до тех пор, пока они не будут полностью готовы к тому, чтобы полностью контролировать безопасность в своей стране. Кроме того, Ирак будет и впредь серьезно зависеть от различных форм помощи со стороны международного сообщества. Мы настоятельно призываем всех тех, кто в состоянии оказать помощь растерзанной войной стране, предоставить щедрую и своевременную помощь.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Мы признательны Генеральному секретарю за его доклад о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), в котором детально проанализирована обстановка в Ираке и непростые перипетии, характерные для иракского политического процесса в его современном состоянии. Вполне разделяем сделан-

ные Генеральным секретарем оценки и выводы. Благодарим также Специального представителя Генерального секретаря в Ираке г-на Кази за сделанный им брифинг, освещающий текущее положение в стране. Мы просили бы передать признательность послу Болтону за его доклад о ситуации в сфере безопасности в Ираке.

Действительно, процесс трансформации Ирака проходит очень сложно, на фоне непрекращающегося насилия, вылазок экстремистов и отсутствия консенсуса в обществе по большинству вопросов, имеющих ключевое значение для страны.

Мы поддерживаем усилия иракского правительства по нормализации обстановки в стране. Поэтому вместе с Генеральным секретарем приветствуем такие акции иракского правительства, как «Мирная инициатива для Багдада» и предложенный премьер-министром Нури Аль-Малики План национального примирения, которые направлены на обеспечение единства иракского общества.

Внимательно следим за разворачивающейся в Ираке дискуссией о федерализации страны и исходим из того, что Ирак может выбирать ту форму государственного устройства, которая отвечает интересам его многонационального народа, включая федеративное государство.

Еще один важный вопрос — иностранное военное присутствие на территории Ирака. Убеждены в том, что оно не должно носить постоянного и бессрочного характера. В конечном итоге все иностранные войска должны будут полностью покинуть иракскую территорию, передав ответственность за происходящие там события национальной армии и полиции.

Сражаться с терроризмом в Ираке, используя только силовые методы, бесперспективно. Гораздо более реалистичный путь — достижение национального согласия и примирения через широкий политический диалог. Приветствуем помощь, которую Организация Объединенных Наций оказывает на данном направлении политическим фракциям страны. Считаем необходимым продолжение самой активной вовлеченности Организации Объединенных Наций и МООНСИ в иракский политический процесс.

Что касается «Международного компакта», то в принципе мы разделяем соответствующие положения доклада Генерального секретаря на этот счет. Мы исходим из того, что он должен служить долгосрочной задаче экономического восстановления и реабилитации независимого Ирака.

Г-н Гальярдо (Перу) (*говорит по-испански*): Наша делегация хотела бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря по Ираку г-на Кази за его выступление. Мы также признательны Постоянному представителю Соединенных Штатов послу Джону Болтону за его доклад о Многонациональных силах.

Проблемы безопасности и отсутствия стабильности остаются основополагающими вопросами для нового иракского правительства. Недавние решения и планы правительства, касающиеся расширения диалога и поощрения примирения, являются позитивными шагами. Мы надеемся, что они окажутся действенными в преодолении существующих в Ираке проблем.

Мы поддерживаем усилия, содействующие восстановлению доверия между всеми группами в Ираке — будь то внутригосударственные инициативы или усилия, предпринимаемые такими организациями, как Лига арабских государств, в том числе усилия, которые могут быть предприняты Организацией Исламская конференция. Все подобные инициативы могут содействовать проведению широкого диалога, помочь в сокращении внутренних трений в Ираке и в укреплении национального примирения. Большое значение имеет также сотрудничество между соседними странами в усилиях по повышению стабильности в Ираке.

В том, что касается ситуации в области безопасности, Перу осуждает все террористические нападения, совершаемые в Ираке. Мы также осуждаем религиозное насилие и проявления нетерпимости. Мы уверены в том, что правительство Ирака сможет добиться прогресса в проведении такой политики, которая укрепит централизованный контроль за деятельностью органов государственной власти и обеспечит безопасность и защиту всех граждан страны. В этой связи мы считаем, что те, кто отвечает за безопасность в Ираке, должны выполнять свои обязанности, обеспечивая защиту гражданских лиц, а также уважение правопорядка и прав человека. Мы также надеемся на скорейшее создание таких институтов, как национальная ко-

миссия по правам человека, которая поможет укрепить правопорядок и судебную систему.

Восстановление Ирака — еще одна важнейшая задача, стоящая перед иракским правительством. Международное сообщество должно продолжать свою поддержку и усилия по обеспечению значительного прогресса в восстановлении экономики Ирака и его реинтеграции в мировую экономику. В этой связи нет сомнений в том, что Международное соглашение с Ираком — это самая целесообразная инициатива в данном плане.

Наконец, моя делегация хотела бы выразить поддержку Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). Мы считаем, что МООНСИ должна и впредь оказывать поддержку — в соответствии со своими мандатами и с учетом ситуации на местах — во всех тех областях, усилия в которых могут помочь в укреплении политической и правовой стабильности, а также в организационном и экономическом восстановлении; она должна также продолжать оказывать гуманитарную помощь и обеспечивать уважение прав человека в Ираке.

Г-н Осима (Япония) (*говорит по-английски*): Я присоединяюсь к другим ораторам и выражаю признательность Специальному представителю Генерального секретаря по Ираку г-ну Кази и г-ну Джону Болтону за их содержательные брифинги о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) и Многонациональных сил (МНС), соответственно.

В последние несколько месяцев мы были свидетелями серьезных событий и кризисов на Ближнем Востоке, в том числе в Ливане и в секторе Газа. Однако эти вызовы никоим образом не умаляют важности Ирака с точки зрения обеспечения общей стабильности в регионе и за его пределами.

Ирак завершил политический процесс, предписанный в резолюции 1546 (2004). Мы надеемся, что Ирак будет продолжать идти по пути к построению свободного, демократического и стабильного государства, поощряя национальное примирение и развитие в качестве процветающего и ответственного члена международного сообщества под руководством демократически избранного правительства.

А пока правительство и народ Ирака ежедневно сталкиваются со все более сложными проблемами в деле достижения национального примирения, обеспечения безопасности в общинах и содействия восстановлению и развитию страны. Особо серьезную обеспокоенность вызывают продолжающееся широкомасштабное насилие, религиозные и межобщинные конфликты и столкновения, а также террористические нападения и вылазки, которые приводят к многочисленным жертвам среди мирного населения и гибели других лиц, а также к ущербу, что ведет к усугублению нестабильности и к широкомасштабному перемещению людей. Иракское общество переживает суровые и сложные времена, и широкое международное сообщество, признавая важность того, чтобы иракцы сами определяли и возглавляли усилия по обеспечению ответственного управления процессом строительства нового государства, должно и впредь оказывать Ираку необходимую поддержку в сотрудничестве с правительством и народом Ирака и помогать им в их усилиях. В этой связи мы приветствуем заседание по Ираку на уровне министров, которое состоится 18 сентября под эгидой Организации Объединенных Наций.

Япония высоко оценивает важную роль, которую МООНСИ играет в иракском процессе в нынешних сложных условиях, и вновь выражает свою решительную поддержку деятельности Миссии.

В нынешней ситуации мы придаем важное значение трем областям деятельности МООНСИ с учетом ее мандата: во-первых, развитию национального диалога; во-вторых, оказанию помощи в конституционных и выборных процессах; и в-третьих, оказанию содействия в налаживании координации усилий и помощи в области реконструкции и развития. Мы считаем, что совместные усилия в этих трех областях будут способствовать национальному примирению и улучшат жизнь иракского народа, что, в свою очередь, приведет к снижению напряженности в обществе.

Политическая стабильность и улучшение ситуации в области безопасности являются предпосылками экономического восстановления, и эти элементы тесно взаимосвязаны. Поэтому мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые иракским правительством по обеспечению выполнения плана национального примирения и плана обеспечения безопасности в Багдаде. Мы приветствуем тот факт,

что иракские силы постепенно принимают на себя ответственность за безопасность в значительных районах страны благодаря прогрессу, достигнутому Многонациональными силами в подготовке иракских сил безопасности. Кроме того, Япония приветствует рост потенциала этих двух сил в плане совместной работы для обеспечения безопасности в стране.

Мы приветствуем тот факт, что иракское правительство сыграло ведущую роль в созыве конференции по национальному примирению в Багдаде, признавая потребность в региональной поддержке для достижения мира и стабильности в стране. Мы приветствуем также инициативу и усилия Лиги арабских государств по созыву конференции, посвященной проблеме достижения в Ираке национального согласия.

Кроме того, мы приветствуем еще один позитивный шаг — визит премьер-министра Ирака Аль-Малики в соседние страны, а именно в Саудовскую Аравию, Кувейт, Объединенные Арабские Эмираты и Иран, с целью обеспечения добрососедских отношений и стабильности в стране и регионе.

Япония полностью поддерживает международное соглашение с Ираком. Мы поддерживаем важную роль, которую Организация Объединенных Наций, с помощью МООНСИ, играет как сопредседатель процесса подготовки соглашения. Япония надеется, что соглашение будет завершено и принято к концу этого года.

Убедившись, что ожидаемые цели достигнуты в результате создания нового правительства в Ираке, Япония завершила свою деятельность в поддержку гуманитарных усилий и усилий по восстановлению на основе развертывания контингентов своих Сил самообороны в качестве части Многонациональных сил. Однако Япония сохраняет свою приверженность оказанию необходимой поддержки в Ираке и готова это делать прежде всего в следующих трех областях.

Первая область — оказание содействия Организации Объединенных Наций и Многонациональным силам в обеспечении воздушных перевозок с помощью военно-воздушных Сил самообороны Японии. Рады сообщить, что недавно начались операции по транспортировке по воздуху персонала и грузов Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что эти услуги будут полезными для поддержки расширения присутствия МООНСИ и ее деятельности в Ираке.

Вторая область — поддержка восстановления Ирака. На сегодня завершены различные проекты на сумму в 1,5 млрд. долл. США в виде безвозмездной кредитной помощи, главным образом на реконструкцию основной инфраструктуры и повышение безопасности. Дополнительная помощь в размере до 3,5 млрд. долл. США, на льготных условиях, главным образом для дальнейшего улучшения инфраструктуры и реализации других экономических и социальных проектов, уже на подходе и предназначена для устойчивого осуществления.

Третья и последняя область включает в себя участие в осуществлении соглашения с Ираком. Мы считаем, что успех этого процесса зависит от наличия следующих трех элементов: во-первых, иракское правительство должно в полном объеме участвовать в процессе и четко сформулировать свою национальную позицию; во-вторых, основные доноры и региональные партнеры должны в полном объеме участвовать в соглашении, с тем чтобы международное сообщество в целом могло оказывать Ираку эффективное содействие в тесном партнерстве и координации; и в-третьих, на основе соглашения следует определить рамки, устанавливающие ощутимые цели в направлении достижения политической и экономической стабильности.

В этой связи Япония будет продолжать активно и неизменно участвовать в процессе осуществления соглашения в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и другими сторонами.

Политика Японии в отношении оказания поддержки и помощи Ираку была недавно изложена премьер-министру Аль-Малики и министру иностранных дел Зибари министром иностранных дел Асо во время его визита в Багдад в прошлом месяце.

В заключение я хочу еще раз заявить о том, что Япония готова продолжать работать с народом и правительством Ирака и остальным международным сообществом, с тем чтобы Ирак мог преодолеть свои нынешние трудности и приблизиться к тому, чтобы стать демократическим и устойчивым государством.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Греции.

Я тоже хотел бы поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря г-на Кази за его всеобъемлющий брифинг по последним событиям в Ираке и за представление последнего доклада Генерального секретаря о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ). Хочу также поблагодарить посла Джона Болтона за последнюю информацию о деятельности Многонациональных сил в Ираке.

Доклад Генерального секретаря и брифинг посла Кази — яркое напоминание о том, что в Ираке еще многое предстоит сделать. По сути, мы видим, что значительные достижения процесса политического перехода пока не получили своего воплощения в улучшении ситуации с безопасностью и правами человека. Уровень насилия в Ираке и его пагубное воздействие на гражданское население являются основанием для тревоги.

Правительство Ирака, с помощью международного сообщества и при конструктивной поддержке своих соседей, должно сделать все, что в его силах, для решения проблем иракского народа, в том что касается как условий жизни, так и, что более важно, гарантирования безопасности населения и соблюдения основополагающих прав человека.

Мы полностью поддерживаем огромную работу, осуществляемую послом Кази и Организацией Объединенных Наций в Ираке, и знаем об очень сложных обстоятельствах, в которых они действуют. Мы согласны со многими замечаниями, которые содержатся в докладе Генерального секретаря, и поддерживаем содержащиеся в нем рекомендации относительно роли Организации Объединенных Наций в Ираке.

Греция будет и впредь поддерживать усилия Ирака, как на двусторонней основе, так и через Европейский союз, и будет работать во имя создания мирного, устойчивого, демократического, плюралистического и единого Ирака, в котором будут обеспечены полное соблюдение прав человека и верховенство права.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Слово имеет представитель Ирака.

Г-н Аль-Баяти (Ирак) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-на Ашрафа Кази, Специального представителя Генерального секретаря, за его выступление и посла Болтона за его доклад от имени Многонациональных сил. Я благодарю также членов Совета за их заявления, касающиеся ситуации в Ираке.

Вначале позвольте мне от имени иракского правительства и иракского народа выразить признательность Организации Объединенных Наций за оказание посредством усилий Специального представителя Генерального секретаря г-на Ашрафа Кази и Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ) гуманитарной помощи в области развития и восстановления нашей страны. Мы высоко ценим важную роль МООНСИ и ее помощь в содействии успеху политического и конституционного процесса в Ираке, завершившегося избранием конституционного правительства, которое будет возглавлять Ирак в течение следующих четырех лет.

С учетом важной роли МООНСИ иракское правительство попросило продлить ее мандат, и 10 августа 2006 года Совет Безопасности принял резолюцию 1700 (2006), которая продлила мандат МООНСИ еще на один год. Правительство и народ Ирака по-прежнему нуждаются в усилиях Миссии, и мы рассчитываем, что МООНСИ сыграет жизненно важную роль при проведении следующего конституционного обзора в укреплении диалога и национального примирения и в развитии иракских избирательных институтов. Это потребует эффективного присутствия Организации Объединенных Наций и увеличения численности ее персонала, работающего в Ираке. Мы по-прежнему считаем, что число сотрудников Организации Объединенных Наций, работающих в Ираке, недостаточно, хотя нам и понятны причины, лежащие в основе колебаний Организации Объединенных Наций.

После окончательного формирования избранного правительства Ирака 8 июня 2006 года Ирак вступил в новый этап, достигнув эпохальной цели политического и конституционного процесса в соответствии со сроками, установленными в резолюции 1546 (2004). Иракское правительство определило, что его первоочередная задача заключается в борьбе с огромными трудностями в политической и

экономической областях, а также в области безопасности. Благодаря тому, что эти области тесно взаимосвязаны, невозможно сосредоточить усилия на одной области, не затронув другие. Поэтому иракское правительство без колебаний решило прилагать равноценные усилия в этих областях.

В политической области, по мнению иракского правительства, политический процесс должен носить всеобъемлющий характер и должен включать все компоненты иракского общества. 25 июня 2006 года правительство обнародовало план национального примирения, направленный на решение самых важных вопросов, препятствующих достижению мира внутри страны. Он предусматривает подключение всего иракского народа и всех его организаций к основам политического процесса. Для того, чтобы выполнить эту задачу и создать все необходимые условия для ее успешного выполнения, правительство учредило Высший комитет по национальному примирению.

В области безопасности и параллельно с процессом национального примирения иракское правительство приняло план безопасности, направленный на обеспечение безопасности столицы, Багдада. Выполнение этого плана поручено иракским войскам при поддержке Многонациональных сил. В течение последних 30 дней наблюдается снижение уровня насилия и преступности по сравнению с двумя месяцами — июнем и июлем 2006 года.

В том, что касается развития и восстановления, необходимо сделать больший упор на международное соглашение с Ираком. Иракское правительство просило Организацию Объединенных Наций оказать помощь в этой связи, поскольку в основе международного соглашения лежит устойчивое партнерство между иракским правительством и международным сообществом в деле преодоления трудностей, возникающих в ходе этапа политического и экономического перехода.

Ирак надеется на то, что международное сообщество возьмет на себя обязательство предоставить необходимые ресурсы для решения основных приоритетных задач. Ирак также просит международное сообщество оказать поддержку в перестройке его экономики и в установлении ее связей с региональной и международной экономикой. Это оказало бы Ираку помощь в осуществлении его плана национального развития в течение последующих пяти лет. В соответствии с соглашением Ирак берет на себя обязательства по борьбе с коррупцией, созданию эффективного и транспарантного нефтяного сектора и укреплению его национальных институтов. С этой целью была создана подготовительная группа, сопредседателями которой являются Ирак и Организация Объединенных Наций, по подготовке международной конференции высокого уровня для одобрения партнерства и обеспечения его реализации. 10 сентября Подготовительная группа провела встречу в Абу-Даби.

Генеральный секретарь проведет совещание министров иностранных дел соответствующих стран 18 сентября с целью анализа прогресса, достигнутого в деле осуществления резолюции 1546 (2004) и обзора хода выработки международного соглашения с Ираком. В ходе этого совещания Ирак изложит национальный план развития в рамках международного соглашения. Соглашение возложит дополнительные обязательства на МООНСИ и на специализированные учреждения, работающие в Ираке. Нет сомнения в том, что Международный механизм финансирования мероприятий по восстановлению в Ираке и доноры будут играть основную роль в оказании правительству Ирака помощи в осуществлении его национального плана развития.

Мое правительство считает, что Международное соглашение с Ираком дает странам-донорам возможность выполнить обязательства, взятые ими на конференции в Мадриде и на других конференциях. Мы настоятельно призываем дружественные и братские страны, которые еще не поддержали восстановление Ирака, сделать это посредством инициатив, имеющих целью поддержку международного соглашения с Ираком.

В последнее время много говорят о сползании Ирака к гражданской войне. Мы должны признать, что в Ираке наблюдался рост актов насилия и религиозно-этнической напряженности в период, предшествовавший началу осуществления плана безопасности, принятого иракским правительством. Эти преступные акты могли вызвать некоторое внутреннее перемещение населения, в чем, фактически, и состоит цель террористов и остатков сил прежнего режима, стремящихся подорвать создание нового демократического иракского государства, основанного на благом управлении и на уважении прав человека.

Цель террористов состоит в возвращении к периоду диктаторского режима и ликвидации свободы иракского народа. Однако правительство и народ Ирака намерены нанести поражение террористам. Те, кто знаком с наследием, социальной солидарностью и взаимным переплетением семейных связей между разными компонентами иракского общества, понимают, что террористы не смогут добиться своей цели. Иракскому народу, несмотря на трудные обстоятельства, в течение последних лет удалось завершить политический и конституционный процесс. Таким же успехом увенчаются их усилия по налаживанию диалога, национальному примирению, нанесению поражения террористам и сохранению своего единства.

В докладе Генерального секретаря, который находится на рассмотрении Совета (S/2006/706), упоминается об остром кризисе в области прав человека в Ираке, о котором также упоминали несколько организаций в области прав человека и средства массовой информации. Эти сообщения были пристально изучены моим правительством и религиозными руководителями в Ираке.

Да, имели место несколько инцидентов, которые свидетельствуют о нарушении прав человека в Ираке, но мы считаем, что их следует рассматривать в контексте обстановки в области безопасности в целом. Эти нарушения никоим образом не свидетельствуют о систематических нарушениях; скорее, они являются отдельными, разрозненными происшествиями, которые происходят вследствие религиозно-этнической напряженности в стране. Правительство Ирака пытается положить конец этим инцидентам, расследовать их причины и предать суду тех, кто их совершает. Наконец, мы должны принять во внимание тот факт, что политические руководители и представители иракского народа из всех секторов общества были жертвами серьезных систематических нарушений прав человека при предшествующем режиме. Этот факт, безусловно, побуждает правительство Ирака поставить во главу угла задачу поощрения и защиты прав человека в Ираке.

Позвольте мне в завершение сказать о том, что, хотя мы высоко оцениваем роль Организации Объединенных Наций в Ираке, которая осуществляется посредством МООНСИ, и просили о продлении мандата Миссии, Ирак все еще несет обязательства в соответствии с другими мандатами, оснований для существования которых больше не существует в силу изменения обстоятельств, обусловивших их учреждение. Здесь я имею в виду Комиссию Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям (ЮНМОВИК). Поэтому мы, как и многие другие стороны, включая всех членов Совета Безопасности, считаем, что пришло время вновь рассмотреть или провести обзор мандата ЮНМОВИК в целях его полного прекращения.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово г-ну Кази для ответа на высказанные замечания.

Г-н Кази (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, и представителей государств — членов Совета Безопасности и правительства Ирака за их весьма конструктивный вклад и за их очень обнадеживающие замечания в адрес Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ).

Я хотел бы сказать о том, что мы находимся на критическом этапе. Любой период развития Ирака можно назвать критическим, но сейчас имеются возможности добиться прогресса в сложных условиях, и мы должны ими воспользоваться. Действительно, многие осуществленные контрольные показатели резолюции 1546 (2004) — фактически, все они были осуществлены — еще не привели к созданию такой обстановки в области безопасности, которой мы все пытаемся достичь. Но вновь избранное правительство во главе с премьер-министром Аль-Малики действительно выдвинуло ряд чрезвычайно важных инициатив, включая, в частности, План национального примирения и решение начать, в партнерстве с Организацией Объединенных Наций, разработку международного соглашения с Ираком.

Они являются всеобъемлющими инициативами, и для нас является большой честью быть причастными к ним — к Плану национального примирения и к отдельным входящим в его состав программам, включая багдадскую мирную инициативу и Международное соглашение с Ираком.

Первое заседание подготовительной группы, которое недавно состоялось в Абу-Даби, явилось важным событием. Мы с нетерпением ожидаем проведения встречи на высшем уровне, которая намечена на 18 сентября и на которой будет присутст-

вовать широкий круг участников из стран, не представленных в Абу-Даби, но чьи мнения очень важны и будут приняты во внимание.

Очевидно, что главной проблемой, с которой сталкивается сегодня Ирак, является уровень насилия. Его источниками являются насилие на религиозной почве, беспорядки и терроризм, а также организованная преступность. В сочетании все они усугубляют, мягко говоря, и без того очень сложную ситуацию для среднего иракца в тех районах, где уровень насилия является особенно высоким. Я говорю об этом, поскольку часто упускается из виду тот факт, что в Ираке существует много районов, в которых, к счастью, уровень насилия является незначительным. Тем не менее тот факт, что это насилие имеет место в Багдаде, создает соответствующее впечатление обо всей стране. Организация Объединенных Наций будет всегда готова оказать поддержку, по просьбе правительства Ирака, и при содействии международного сообщества, как заявили члены Совета Безопасности, будет продолжать свою работу.

Сейчас наш мандат расширен и включает в себя обязанности в отношении Международного соглашения, цель которого — реализация иракской национальной концепции, направленной на трансформацию и интеграцию экономики страны в мировую и региональную экономическую систему. В этой связи важную роль призваны сыграть страны региона. Нас вдохновляет то внимание, которое уделяется этому факту и важнейшей роли, которую играют страны региона и такие региональные организации, как Лига арабских стран и Организация Исламская конференция, в усилиях по обеспечению лучшего будущего в Ираке.

Организация Объединенных Наций гордится тем, что помогла Лиге арабских государств подготовить конференцию, которая состоялась в ноябре прошлого года в Каире, и будет продолжать эту работу.

Сейчас мне остается лишь поблагодарить всех участников сегодняшнего заседания за их конструктивные замечания и советы. Я хотел бы также выразить признательность правительству Ирака за всестороннюю помощь Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию содействия Ираку (МООНСИ), которая позволяет нам осуществлять нашу работу. Я хотел бы также поблагодарить все государства-члены, которые направляют войска в состав Многонациональных сил в Ираке, благодаря которым мы можем выполнять свои функции в этой стране. Мы также хотим поблагодарить правительства Японии и Дании, предоставившие нам воздушный транспорт, поскольку у нас возникла проблема с передвижением, которая затрудняла нашу работу. Их вклад имеет большое значение и очень важен для нас, поскольку он помогает нам в нашей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю г-на Кази за представленные им разъяснения.

В нашем списке больше нет ораторов. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 35 м.